

# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 25 février 2015

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

**Étude : Soins aux aînés : différences selon le type de logement, 2012** 2

En 2012, 5,4 millions de Canadiens ont prodigué des soins à un membre aîné de la famille ou à un ami aîné. Dans la majorité des cas, ces soins étaient prodigués à un aîné vivant dans sa propre résidence privée, toutefois l'intensité des soins était la plus élevée pour les aidants qui vivaient en compagnie de leur bénéficiaire.

Transport et distribution de gaz naturel, décembre 2014 5

Chargements ferroviaires, décembre 2014 8

Caractéristiques des voyageurs internationaux d'une nuit ou plus, troisième trimestre de 2014 9

Blé moulu et farine de blé produite, décembre 2014 10

---

**Nouveaux produits et études** 11

---



---

## Communiqués

---

### Étude : Soins aux aînés : différences selon le type de logement, 2012

En 2012, 5,4 millions de Canadiens ont prodigué des soins à un membre aîné de la famille ou à un ami aîné. Dans la majorité des cas, ces soins étaient prodigués à un aîné vivant dans sa propre résidence privée, toutefois l'intensité des soins était la plus élevée pour les aidants qui vivaient en compagnie de leur bénéficiaire.

Globalement, 62 % des aidants qui fournissaient de l'aide à un aîné ont indiqué que le bénéficiaire vivait dans une résidence privée distincte de la leur. Une autre tranche de 16 % des aidants vivaient avec le bénéficiaire, 14 % fournissaient de l'aide à un aîné vivant dans un établissement de soins (p. ex. un hôpital ou un foyer pour personnes âgées) et 8 % fournissaient de l'aide à un aîné en logement avec services de soutien.

L'intensité des soins était la plus élevée chez les aidants cohabitant avec leur bénéficiaire, plus de la moitié (56 %) ayant indiqué avoir consacré au moins 10 heures par semaine à prodiguer des soins.

Les engagements hebdomadaires des aidants étaient aussi plus élevés chez ceux qui fournissaient de l'aide à quelqu'un dans un établissement de soins, mais dans une moindre mesure. Environ 22 % de ces aidants consacraient 10 heures ou plus à prodiguer des soins à un aîné dans un établissement de soins.

#### L'intensité et le type de soins varient en fonction du type de logement

Pour les aidants qui fournissaient de l'aide à un aîné dans un établissement de soins, l'âge plus avancé et les problèmes de santé plus graves du bénéficiaire étaient principalement à l'origine du plus grand nombre d'heures consacrées aux soins.

Par exemple, 60 % des aidants dans un établissement de soins ont indiqué qu'ils fournissaient de l'aide à un aîné qui avait un problème de santé qualifié de « grave ». En outre, 25 % de ces aidants ont indiqué que le principal problème de santé pour lequel ils prodiguaient des soins était la démence ou la maladie d'Alzheimer.

Une proportion plus faible (45 %) des aidants cohabitant avec leur bénéficiaire ont mentionné un problème de santé « grave », et 8 % prodiguaient des soins à une personne souffrant de démence ou de la maladie d'Alzheimer. Ces chiffres donnent à penser que d'autres facteurs, par exemple la proximité et la relation avec le bénéficiaire, expliquent le plus grand nombre d'heures consacrées par les aidants cohabitant avec leur bénéficiaire.

Les aidants des aînés dans un établissement de soins et ceux cohabitant avec ces aînés étaient aussi plus susceptibles de prodiguer des soins personnels (par exemple le bain et l'habillement) chaque semaine. Plus précisément, 21 % des aidants qui prodiguaient des soins dans un établissement de soins et 33 % de ceux cohabitant avec leur bénéficiaire ont indiqué qu'ils prodiguaient des soins personnels chaque semaine.

En revanche, 8 % des aidants qui fournissaient de l'aide à un aîné dans des ménages distincts et 12 % de ceux qui fournissaient de l'aide à un aîné en logement avec services de soutien prodiguaient des soins personnels chaque semaine.

#### Le profil des bénéficiaires de soins varie selon le type de logement

La majorité des aidants prodiguaient des soins à un parent ou à un beau-parent, indépendamment du type de logement de l'aîné. Cela était particulièrement le cas pour les aidants qui fournissaient de l'aide à un aîné en établissement de soins et en logement avec services de soutien (61 %).

Les soins prodigués à un conjoint étaient plus fréquents chez les aidants vivant avec l'aîné auquel il prodiguait des soins.

En 2012, près de 30 % des aidants cohabitant avec leur bénéficiaire fournissaient de l'aide à leur conjoint, en comparaison de 2 % des aidants qui fournissaient de l'aide à quelqu'un dans un établissement de soins.

Les bénéficiaires en établissement de soins (et en logement avec services de soutien) avaient tendance à être plus âgés. Plus de 55 % des bénéficiaires en établissement de soins et en logement avec services de soutien avaient au moins 85 ans, tandis qu'environ un quart des bénéficiaires vivant dans un logement distinct ou cohabitant avec leur aidant appartenait à ce groupe d'âge.

Parce qu'elles représentent la majorité des aînés, la grande majorité des bénéficiaires dans tous les types de logement étaient des femmes. Cela était particulièrement le cas parmi les personnes vivant dans un établissement de soins ou en logement avec services de soutien.

### **Les tensions familiales sont plus marquées chez les aidants habitant avec un bénéficiaire et chez les aidants qui fournissent de l'aide à un aîné dans un établissement de soins**

L'enquête a aussi examiné les conséquences psychologiques, financières et sociales chez les aidants qui consacraient deux heures ou plus par semaine à prodiguer des soins.

En règle générale, les aidants qui fournissaient de l'aide à un aîné dans un établissement de soins et les aidants cohabitant avec leur bénéficiaire étaient les plus susceptibles d'indiquer que diverses conséquences accompagnaient leurs responsabilités d'aidant. Par exemple, 33 % des aidants qui fournissaient de l'aide à un aîné dans un établissement de soins et 29 % des aidants cohabitant avec leur bénéficiaire ont indiqué que leurs responsabilités d'aidant étaient une source de tensions avec d'autres membres de leur famille.

En comparaison, cette proportion variait entre 21 % et 23 % parmi les aidants qui prodiguaient des soins à des aînés dans les autres catégories de logement.

Les aidants qui fournissaient de l'aide à quelqu'un dans un établissement de soins ou qui cohabitaient avec leur bénéficiaire ont aussi indiqué des dépenses plus importantes associées à leurs activités de prestation de soins. Cela était particulièrement le cas pour les aidants cohabitant avec leur bénéficiaire, plus du quart des membres de ce groupe ayant déboursé annuellement au moins 2 000 \$ pour couvrir différentes dépenses.

#### **Note aux lecteurs**

*Dans cette étude, on utilise des données de l'Enquête sociale générale (ESG) pour examiner les différences en matière de soins prodigués aux aînés, en fonction du type de logement utilisé par le bénéficiaire.*

*Les aidants sont classés selon quatre types de logement, en fonction des modalités de logement de leur bénéficiaire principal : (1) aînés habitant des ménages privés séparés de ceux de leurs aidants; (2) aînés habitant des logements avec services de soutien, qui offrent une quantité minimale ou moyenne de services, comme des services d'entretien ou des services de soins personnels, afin qu'une personne puisse vivre de façon indépendante; (3) aînés habitant en établissement de soins ou en institution (p. ex. un hôpital ou un foyer pour personnes âgées); (4) aînés cohabitant avec leur aidant dans un ménage privé.*

*Dans l'ESG, les aidants sont définis comme des personnes âgées de 15 ans et plus qui fournissent de l'aide ou des soins soit à une personne ayant un problème de santé à long terme ou une incapacité physique ou mentale, soit à une personne ayant des problèmes liés au vieillissement.*

*En 2012, l'enquête a recueilli des données auprès de 23 093 répondants vivant dans l'ensemble des provinces.*

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 4502.**

L'article « Soins aux aînés : différences selon le type de logement », qui fait partie de la série *Regards sur la société canadienne* (75-006-X), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes ou la qualité des données, communiquez avec Martin Turcotte au 613-854-3304 ([martin.turcotte@statcan.gc.ca](mailto:martin.turcotte@statcan.gc.ca)), Division de la statistique sociale et autochtone.

Pour obtenir plus de renseignements sur la publication *Regards sur la société canadienne*, communiquez avec Sébastien LaRochelle-Côté au 613-951-0803 ([sebastien.larochelle-cote@statcan.gc.ca](mailto:sebastien.larochelle-cote@statcan.gc.ca)), Division de la statistique du travail.

---

## Transport et distribution de gaz naturel, décembre 2014

Les services canadiens de gaz naturel ont reçu un total de 13,9 milliards de mètres cubes de gaz marchand en décembre, en baisse de 3,6 % par rapport au même mois en 2013.

Les services de gaz ont vendu 9,8 milliards de mètres cubes de gaz naturel en décembre, en baisse de 4,5 %. Les revenus ont reculé de 6,2 % par rapport à 12 mois plus tôt pour se chiffrer à 2,0 milliards de dollars.

### L'Alberta affiche une baisse marquée des revenus

En Alberta, province qui produit le plus de gaz naturel au Canada, les services ont reçu 10,0 milliards de mètres cubes en décembre, en baisse de 6,0 % par rapport au même mois un an plus tôt. Les recettes de la Colombie-Britannique se sont accrues de 3,6 % par rapport à décembre 2013 pour se chiffrer à 3,4 milliards de mètres cubes.

Les ventes de gaz naturel ont fléchi en Alberta, où elles ont reculé de 2,0 % pour s'établir à 3,9 milliards de mètres cubes, ainsi qu'en Ontario, où elles ont diminué de 10,2 % pour se situer à 3,0 milliards de mètres cubes, comparativement à décembre 2013.

L'Ontario a affiché une croissance des revenus de 1,2 % pour s'établir à 848,4 millions de dollars. Cependant, des baisses des revenus observées en Alberta, lesquels ont baissé de 19,5 % pour atteindre 457,0 millions de dollars, au Québec, lesquels ont diminué de 4,8 % pour se chiffrer à 251,2 millions de dollars, et en Colombie-Britannique, lesquels ont reculé de 10,7 % pour s'établir à 210,1 millions de dollars, ont contribué le plus au fléchissement national.

### Les exportations diminuent en Saskatchewan et en Colombie-Britannique

En décembre, les exportations canadiennes de gaz naturel par pipeline à destination des États-Unis ont diminué de 8,9 % par rapport à décembre 2013 pour se chiffrer à 7,3 milliards de mètres cubes. Les exportations de la Saskatchewan ont fléchi de 8,9 % pour atteindre 3,0 milliards de mètres cubes, celles de la Colombie-Britannique ont diminué de 6,4 % pour se situer à 2,6 milliards de mètres cubes, et celles de l'Ontario ont baissé de 17,3 % pour s'établir à 715,9 millions de mètres cubes.

Les importations canadiennes de gaz naturel ont reculé de 0,6 % pour s'établir à 2,1 milliards de mètres cubes en raison de baisses enregistrées au Nouveau-Brunswick, en Colombie-Britannique et au Manitoba.

### Le total du gaz marchand atteint son plus haut niveau en cinq ans

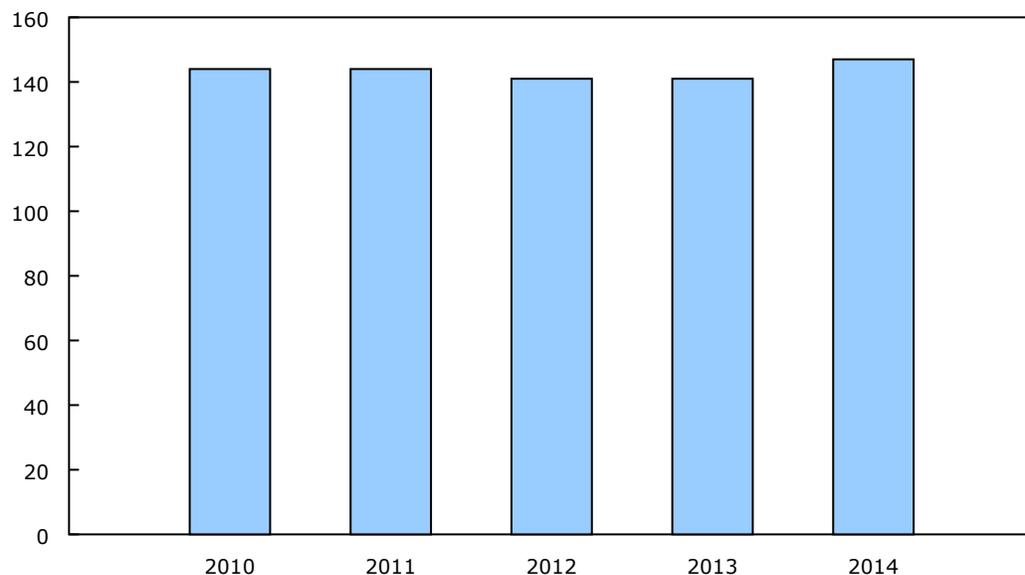
En 2014, les services canadiens de gaz naturel ont reçu un total de 147,0 milliards de mètres cubes de gaz marchand, en hausse de 4,1 % par rapport à 2013. Il s'agissait du plus haut niveau déclaré en cinq ans.

---

## Graphique 1 Total annuel de gaz naturel marchand

---

milliards de mètres cubes



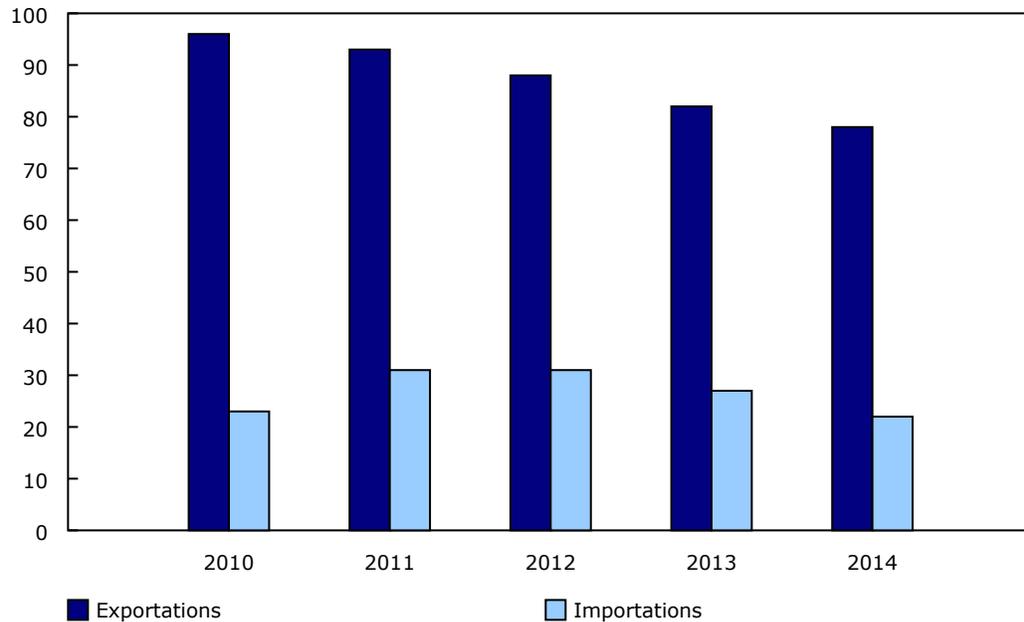
Source(s) : Tableau CANSIM [129-0002](#).

---

Les exportations canadiennes de gaz naturel ont diminué pour passer de 95,6 milliards de mètres cubes en 2010 à 78,0 milliards de mètres cubes en 2014, poursuivant une tendance à la baisse qui persiste depuis cinq ans. Les importations canadiennes de gaz naturel ont diminué pour passer de 31,3 milliards de mètres cubes en 2012 à 21,9 milliards de mètres cubes en 2014, marquant trois années consécutives de baisses.

## Graphique 2 Exportations et importations annuelles de gaz naturel

milliards de mètres cubes



Source(s) : Tableau CANSIM [129-0002](#).

### Note aux lecteurs

Des révisions ont été apportées aux données de 2013 et de 2014.

Les données sur les importations et les exportations sont une combinaison des données provenant de l'Office national de l'énergie et des répondants.

Les données sur le gaz marchand déclarées pour la Colombie-Britannique englobent également les données pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Le total de gaz marchand comprend le gaz provenant des champs ainsi que des usines de traitement ou de retraitement, après retranchement des volumes utilisés dans les champs, dans les usines et pour la réinjection, ainsi que des volumes perdus en cours de traitement (ou de retraitement) ou d'une autre façon.

Données offertes dans CANSIM : tableaux [129-0001](#) à [129-0004](#).

Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [2149](#).

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Chargements ferroviaires, décembre 2014

Le volume de fret ferroviaire transporté au Canada a totalisé 29,0 millions de tonnes métriques en décembre, en hausse de 11,5 % par rapport au même mois de l'année précédente.

Le fret ferroviaire intérieur provenant du Canada et destiné à l'intérieur du Canada et à d'autres régions du monde a augmenté de 12,9 % pour s'établir à 25,7 millions de tonnes. Ces chargements sont composés de fret de type non intermodal (c'est-à-dire le fret transporté dans des wagons couverts ou chargé en vrac) et intermodal (c'est-à-dire le fret transporté par conteneurs et dans des remorques sur wagons plats).

Le fret de type non intermodal a progressé de 11,6 % pour s'établir à 282 000 wagons. La quantité de fret chargé dans ces wagons s'est chiffrée à 23,1 millions de tonnes, en hausse de 12,8 %. L'augmentation a été attribuable à des hausses de chargements de plusieurs groupes de marchandises, en particulier les minerais de fer et leurs concentrés (en hausse de 968 000 tonnes) et la potasse (en hausse de 511 000 tonnes).

En décembre, les chargements de type intermodal ont augmenté de 12,8 % pour s'établir à 173 000 unités. Exprimé en tonnage, le trafic a connu une hausse de 13,7 % pour s'établir à 2,6 millions de tonnes. L'augmentation a été stimulée principalement par une hausse des chargements de marchandises conteneurisées.

Le trafic ferroviaire provenant des États-Unis s'est accru de 1,7 % pour s'établir à 3,3 millions de tonnes. L'augmentation était le résultat d'une hausse des chargements de type non intermodal.

### **Note aux lecteurs**

*Cette enquête présente des données essentielles à l'analyse actuelle du secteur du transport ferroviaire et à l'évaluation de sa contribution à l'économie canadienne. Les données de l'enquête portent sur les transporteurs ferroviaires ayant des activités au Canada et fournissant des services de fret pour compte d'autrui. L'information est fournie sur le transport de divers composants des chargements ferroviaires, y compris le nombre de wagons, le tonnage, les unités et les unités équivalent à 20 pieds.*

*Les données regroupées sont disponibles pour le Canada, la division Est et la division Ouest.*

*Les données regroupées qui figurent dans le présent communiqué ne sont pas désaisonnalisées.*

**Données offertes dans CANSIM : tableau [404-0002](#).**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [2732](#).**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Caractéristiques des voyageurs internationaux d'une nuit ou plus, troisième trimestre de 2014

Les voyages avec nuitées effectués par les résidents canadiens à l'étranger ont atteint 9,6 millions de voyages au troisième trimestre, ce qui représentait des dépenses de 8,9 milliards de dollars. Les voyages à destination des États-Unis se sont chiffrés à 7,2 millions, les dépenses ayant atteint 4,9 milliards de dollars.

Les résidents des États-Unis ont entrepris 4,8 millions de voyages avec nuitées au Canada au troisième trimestre, et y ont dépensé 3,3 milliards de dollars lors de ces voyages. Au cours de la même période, les résidents des pays d'outre-mer ont effectué 2,0 millions de voyages avec nuitées au Canada et ont dépensé 3,7 milliards de dollars.

### Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [3152](#).

Les données de l'Enquête sur les voyages internationaux sont maintenant offertes. On peut se procurer sur demande les tableaux et les profils statistiques sur les caractéristiques des voyageurs internationaux pour le troisième trimestre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Blé moulu et farine de blé produite, décembre 2014

Les minotiers ont moulu 231 496 tonnes métriques de blé en décembre. La farine de blé produite a atteint 176 882 tonnes.

### **Note aux lecteurs**

Une [vidéo](#) animée qui illustre la nature et l'étendue des données statistiques agricoles recueillies et diffusées par Statistique Canada est maintenant offerte.

**Données offertes dans CANSIM : tableau [001-0044](#).**

**Définitions, source de données et méthodes : numéros d'enquête [3403](#) et [3443](#).**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

